



Workers' Comp Factsheet – Rev 8-30-07 – Russian

Рабочая компенсация

Медицинское пособие и пособие по нетрудоспособности для рабочих, получивших травмы

Если вы получили травму или заболели в результате вашей работы, то существует рабочая компенсация (“workers' compensation”), которая должна покрыть ваши медицинские счета. Она также покрывает 60% суммы потерянной зарплаты, если вы пропустили более трех дней работы. Рабочая компенсация – это страхование, которое ОБЯЗАН предоставить каждый работодатель.

Рабочая компенсация предоставляется всем работникам

Не имеет значения, по чьей вине произошла травма. В большинстве случаев работники могут получить рабочую компенсацию, даже работающие на частичной занятости, временные работники и работники иммигранты. Не официальные работники (работающие без документов), подлежат выплате большинства видов рабочей компенсации.

Уведомление о травме

Если вы получили травму на работе, сообщите об этом работодателю. Сразу же заполните отчет о происшествии (форма 8a WCA). Вы можете получить эту форму у работодателя. Обязательно оставьте копию себе. Вы можете подать отчет о происшествии в течение двух лет после происшествия, получения травмы на работе или болезни, однако лучше сделать это сразу же.

Визит к врачу

У вас есть право обратиться к своему собственному врачу, если вы получили травму на работе. Также у вас есть право получить мнение второго врача. В большинстве случаев вы можете выбрать любого доктора.

В случае, если на вашей работе предусмотрен «Уход под присмотром» (“managed care”), то вам необходимо будет выбрать врача из списка.

Убедитесь в том, что вы сообщили вашему врачу, больнице или другому учреждению по здравоохранению, что ваше состояние связано с работой. Они должны будут послать все счета вашему работодателю, а не вам.

Если травма или заболевание связано с работой, убедитесь в том, что это указано в отчете вашего врача. Проверьте, что отчет точно описывает ваше состояние. В отчете врача также должно быть указано, можете ли вы вернуться к своим обычным

обязанностям или есть какие-то ограничения в том, что вы можете делать. Передайте эту информацию вашему работодателю. Работодатель должен принять предписания врача вам.

Возвращаясь к работе

Обязательно возьмите у врача форму (75WCA-1), в которой указано, когда вы можете вновь приступить к работе, и есть ли какие-то ограничения в том, что вы можете делать. Передайте копию этой формы вашему работодателю, но обязательно оставьте одну копию себе. Ваш работодатель должен повиноваться инструкциям врача.

Если ваше требование отклонено

Если страховая компания отказывается удовлетворить ваше требование по выплате рабочей компенсации, не отчаивайтесь. Некоторые страховые компании сначала отклоняют требования, для того, чтобы разубедить вас заниматься этим. В таком случае вам следует подумать о том, чтобы обратиться в Департамент Труда Нью-Гемпшира (NH Department of Labor) для апелляции полученного отказа. Практически половина рабочих, получивших травмы на работе и обратившихся в Департамент, получают удовлетворение своих апелляций. У вас есть 18 месяцев со дня получения отказа по вашему требованию, чтобы подать апелляцию.

Получая юридическую помощь

Если вам необходима помощь юриста, найдите того, кто специализируется на рабочих компенсациях. Вам не нужно будет оплачивать его услуги заранее. Юристу будет выплачена сумма в размере 20% от невыплаченной вам компенсации о нетрудоспособности, если он/она выиграет апелляцию. Если апелляция не будет успешной, вам не придется платить юристу.

Помощь от Департамента Труда Нью-Гемпшира

Для получения более подробной информации или помощи, позвоните в Департамент Труда Нью-Гемпшира по телефону: 271-3176. Попросите отдел по удовлетворению заявок о рабочей компенсации (Workers' Compensation Claims Department). Или посмотрите информацию на сайте Департамента: <http://www.labor.state.nh.us>